

ESDRAS 6

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE LAS TRADUCCIONES MODERNAS

LBLA	RVR Antigua	RVR60	DHH	BJ
Decreto de Darío 6:1-5	6:1-22	6:1-5	6:1-5	6:1-5
6:6-17		6:6-12	6:6-12	6:6-12
		6:13-15	Continuación y terminación de las obras 6:13-15	6:13-18
		6:16-18	6:16-18	
		6:19-22	6:19-22	La Pascua del 515 6:19-22

CICLO DE LECTURA TRES (véase “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)

DE ACUERDO AL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de corrido. Identifique los temas (ciclo de lectura #3, p. xiv) Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

TEXTO DE LA RVR60: 6:1-5

¹Entonces el rey Darío dio el orden de buscar en la casa de los archivos, donde guardaban los tesoros allí en Babilonia. ²Y fue hallado en Acmeta, en el palacio que está en la provincia de Media, un libro en el cual estaba escrito así: Memoria: ³En el año primero del rey Ciro, el mismo rey Ciro dio orden acerca de la casa de Dios, la cual estaba en Jerusalén, para que fuese la casa reedificada como lugar para ofrecer sacrificios, y que sus paredes fuesen firmes; su altura de sesenta codos, y de sesenta codos su anchura; ⁴y tres hileras de piedras grandes, y una de madera nueva; y que el gasto sea pagado por el tesoro del rey. ⁵Y también los utensilios de oro y de plata de la casa de Dios, los cuales Nabucodonosor sacó del templo que estaba en Jerusalén y los pasó a Babilonia, sean devueltos y vayan a su lugar, al templo que está en Jerusalén, y sean puestos en la casa de Dios.

6:1 «el rey Darío» Este gobernante persa reinó de 522 a 486 a.C. Fue un gobernante muy enérgico y efectivo.

Tema Especial: Alusiones Históricas a Reyes Persas

▣ **«archivos»** Esto es literalmente «casa de textos». En este momento del tiempo incluiría textos cuneiformes, tablillas, papiros y/o rollos de cuero (cf. V. 2). Estos edificios especiales (templos) generalmente eran los lugares de almacenaje de tesoros, así como documentos oficiales.

6:2 «Acmeta» Este nombre significa «lugar de reunión» (BDB 1079). Jenofonte, en su *Ciropedia*, 8.6.22, dice que Ciro vivía en la ciudad de Babilonia (capital de Babilonia) en el invierno, en la ciudad de Susa (que también se le llama Sushan, capital de Elam) en la primavera y en la ciudad de Ecbatana (o Acmeta, capital de Media) en el verano. En otra evidencia histórica nos enteramos que Ciro II permaneció en Acmeta durante su primer año de reinado y allí es donde se encontraron los documentos concernientes a las repatriaciones de los judíos y otros pueblos. Esta es confirmación arqueológica de la historicidad de estos registros históricos.

La palabra «palacio» (BDB 1084) puede significar (1) castillo; (2) templo (cf. 1 Crónicas 29:1, 19; Nehemías 2:8); o (3) fortaleza (acadio).

▣

RVR60, RVRA «escrito esta»

DHH «Memoria»

LBLA, BJ «Memorándum»

El *Analytical Hebrew and Chaldee Lexicon of the Old Testament*, de Davidson, p. CL, dice que es de una raíz caldea (babilónica) «registrar» o «recordar», por lo tanto, un memorándum (BDB 1088, KB 1853).

6:3 «el mismo rey Ciro dio orden» Esto ocurrió en 538 a.C. Está registrado en hebreo en el capítulo 1, en arameo aquí en el capítulo 6. Algunos eruditos creen que el capítulo 1 fue el decreto verbal y que el capítulo 6 fue el decreto escrito para los archivos. Esto parece posible porque los judíos no tenían documentos escritos para sus reclamos en cuanto al decreto de Ciro.

La historicidad de este decreto se confirma con un decreto persa escrito de manera similar que trata de la petición de la reconstrucción de un enorme centro de adoración judía en Egipto.

▣ **«que fuese la casa reedificada»** Este VERBO (BDB 1084) es un *Hitpael* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO.

▣ **«su altura de sesenta codos, y de sesenta codos su anchura»** El tamaño era específico para mantener los límites de costos de construcción. Ciro dejó que todos los grupos étnicos exilados por Asiria y Babilonia volvieran a casa y reconstruyeran sus templos nacionales, por lo tanto, el costo era un factor (cf. v. 4).

Es sencillamente posible que los 60 codos tuvieran el propósito de asemejarse al templo de Salomón («que sus paredes fuesen firmes», v. 3, cf. 1 Reyes 6:2). Varios aspectos del esfuerzo de reconstrucción emulan al templo de Salomón (i.e., largo – 60 codos, ancho – 20 codos, y altura – 30 codos). Si esto es cierto, entonces la «anchura de 20 codos» que se encuentra en la Peshita podría ser exacto. El TM también tiene una variante en cuanto a la altura del templo, «60 codos» parece ser inapropiado (a menos que se asuman los 120 codos de 2 Crónicas 3:4 para referirse al templo en sí). También observe que el TM no registra la longitud en absoluto. Ha ocurrido un poco de confusión textual.

▣ **«codos»** Los antiguos usaban partes del cuerpo humano para medir. La gente del Antiguo Cercano Oriente usaba lo siguiente:

1. La anchura entre los brazos extendidos.
2. La longitud desde el brazo al dedo medio (codo).
3. La anchura del pulgar extendido hasta el meñique (palmo).
4. La longitud entre los cuatro dedos de una mano cerrada (palmo menor)

El codo (BDB 52, KB 61) no era totalmente estandarizado, pero había dos longitudes básicas:

- a. Del codo de un varón normal al dedo medio (alrededor de 45 centímetros, cf. Deuteronomio 3:11).
- b. El codo real era un poco más largo (alrededor de 50 centímetros, cf. 2 Crónicas 3:3; Ezequiel 40:5; 43:13).

6:4 «tres hileras de piedras grandes» Esto no se refiere a las enormes piedras del Templo de Salomón,

sino a piedras tan grandes que tenían que rodarlas. Véase la nota en 5:8.

▣ «y una de madera nueva» El término arameo «nueva» (*hdt*, BDB 1092) probablemente es una variación de escriba de «una» (*hd*, BDB 1079, cf. NIDOTTE, vol. 2, p. 30). Esto involucra el cambio de una letra hebrea y parece encajar con la evidencia arqueológica de la arquitectura involucrada en los templos de este período y este lugar (p. ej., 5:8; 1 Reyes 6:36; 7:12). Este diseño podría haber sido para ayudar a evitar daños de terremotos o colapso.

Sin embargo, la Septuaginta y muchos eruditos creen que esto se refiere a «pisos» (verticales) y no a secciones de paredes (horizontales). El término «hilera» es incierto (BDB 1102). Si se refiere a «pisos», entonces se emula otra afinidad con el templo de Salomón (el templo de Salomón tenía varios pisos). Esto denotaría, entonces, tres de piedra y uno de madera, ¡que lo haría más alto y más largo (cf. V. 3, i.e., 60 codos vs. 30 codos) que el templo de Salomón! Pero esto no encaja con 3:12-13; Hageo 2:1 y Zacarías 4:10. Es mejor relacionarlo con el período cultural del diseño arquitectónico de paredes resistentes a terremotos.

▣ «y que el gasto sea pagado por el tesoro del rey» El VERBO (BDB 1095) es un *Hitpael* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO.

6:5 Hay otra serie de órdenes.

1. «sean devueltos» (BDB 1117) *Hafael* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO.
2. «vayan» (BDB 1090) *Peal* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO.
3. «sean puestos» (BDB 1102, «depositar») *Afel* IMPERFECTO posiblemente también en sentido YUSIVO.

▣ Estos utensilios se describen en Éxodo 25:29 (cf. 1 Reyes 7:50); Números 7; y 2 Reyes 25:13-16. En Esdras 1 se discute que el gobierno persa los devuelve a Sesbasar para que los lleven de regreso al templo de Jerusalén.

TEXTO DE LA RVR60: 6:6-12

⁶Ahora, pues, Tatnai gobernador del otro lado del río, Setar-boznai, y vuestros compañeros los gobernadores que estáis al otro lado del río, alejaos de allí. ⁷Dejad que se haga la obra de esa casa de Dios; que el gobernador de los judíos y sus ancianos reedifiquen esa casa de Dios en su lugar. ⁸Y por mí es dada orden de lo que habéis de hacer con esos ancianos de los judíos, para reedificar esa casa de Dios; que de la hacienda del rey, que tiene del tributo del otro lado del río, sean dados puntualmente a esos varones los gastos, para que no cese la obra. ⁹Y lo que fuere necesario, becerros, carneros y corderos para holocaustos al Dios del cielo, trigo, sal, vino y aceite, conforme a lo que dijeren los sacerdotes que están en Jerusalén, les sea dado día por día sin obstáculo alguno, ¹⁰para que ofrezcan sacrificios agradables al Dios del cielo, y oren por la vida del rey y por sus hijos. ¹¹También por mí es dada orden, que cualquiera que altere este decreto, se le arranque un madero de su casa, y alzado, sea colgado en él, y su casa sea hecha muladar por esto. ¹²Y el Dios que hizo habitar allí su nombre, destruya a todo rey y pueblo que pusiere su mano para cambiar o destruir esa casa de Dios, la cual está en Jerusalén. Yo Darío he dado el decreto; sea cumplido prontamente.

6:6 Para información acerca de esta gente y sus cargos gubernamentales véase 5:3.

▣
RVR60, LBLA «alejaos de allí»
RVRA «apartaos de allí»
DHH «Retírense de Jerusalén»
BJ «retíraos de allí»

Esta frase es literalmente «estén lejos de allí». Este es un modismo arameo legal que también se encuentra en los papiros egipcios de este período (cf. *The Expositor's Bible Commentary*, vol. 4, p. 643). El VERBO (BDB 1089, KB 1858) es un *Peal* IMPERATIVO PLURAL. La orden es tanto física como mental (BDB 113, «mantener distante»). Podría ser un modismo legal arameo (*Anchor Bible*, vol. 14, p. 50).

Observe que a los líderes persas que oficialmente iniciaron la investigación ahora se les ordena que:

1. Dejen de obstruir el trabajo y que se mantengan lejos (v. 7).

2. Paguen el trabajo (sin tardanza, v. 8).
3. Provean los animales que se necesitan para sacrificio y otros artículos que los sacerdotes necesitaban para ofrendas anuales, así como diarias (cf. v. 9).

6:7 «Dejad que se haga la obra» Este es otro *Peal* IMPERATIVO (BDB 1114).

▣ «**reedifiquen**» Este VERBO (BDB 1084) es un *Peal* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO.

▣ «**en su lugar**» Véase la nota en 5:15. Aparentemente el uso de cimientos antiguos era una manera del Cercano Oriente de reflejar continuidad con las generaciones previas.

6:8 Darío sigue el decreto de Ciro al financiar el proyecto con el tesoro persa real.

6:9 «Y lo que fuere necesario, becerros, carneros y corderos para holocaustos» Obviamente los archivos persas recibieron información de los judíos, porque sabían exactamente la clase de sacrificios que se necesitaba ofrecer (cf. Éxodo 29:38ss; Levítico 2:1; Números 28:11ss). Por otros hallazgos arqueológicos queda claro que los persas hicieron el esfuerzo de saber las regulaciones y ritos de las religiones de su imperio.

▣ «**sal**» La sal tenía que ser parte de cada sacrificio (cf. Levítico 2:13; Números 18:19; Ezequiel 43:24). La sal era una señal y símbolo cultural de un pacto (cf. 2 Crónicas 13:5). Era un modismo de comunión y lealtad (cf. Esdras 4:14).

6:10 «para que ofrezcan sacrificios agradables al Dios del cielo, y oren por la vida del rey y por sus hijos» La expresión «sacrificios agradables» (BDB 1102, cf. Daniel 2:46) es un modismo hebreo (BDB 629), «olor grato» (p. ej., Génesis 8:21; Éxodo 29:18, 25, 41; Levítico 1:9, 13, 17; 26:31), que denotaba una ofrenda aceptable que correspondía a las especificaciones, direcciones, así como al motivo adecuado de YHWH.

Esto encaja perfectamente con la cosmovisión religiosa persa como la entendemos a través de Ciro, Cambises, Darío y, posteriormente, Artajerjes. Aunque adoraban a Zoroastro, buscaban la buena voluntad de los dioses nacionales del antiguo Cercano Oriente al repatriar a sus pueblos, reconstruir su templo y al asegurarse de que los sacrificios regulares se hicieran de manera apropiada. Sus acciones tenían más que ver con el interés personal y la superstición que con el celo religioso.

6:11 Este versículo tiene tres IMPERFECTOS que se usan en sentido YUSIVO (orden), (v. 12; 7:21 también tienen 2 IMPERFECTOS que se usan de la misma manera). ¡Esta amenaza real era seria!

▣ «**colgado**» Esto puede significar empalado (*Hitpael* IMPERFECTO usado en sentido YUSIVO, DHH, NVI, NTV), crucificado (BDB 1099, KB 1913), crucificado (BDB 1099, KB 1913), colgado (RVR60, cf. 1 Esdras 6:32), o azotado. Sea cual sea el significado exacto, era una exhibición pública de castigo capital que se usaba como disuasivo (cf. Génesis 40:22; 41:13; Deuteronomio 21:23; Daniel 2:5; 3:29).

El versículo 11 es típico de las fórmulas de maldición que se usan para asegurar el acatamiento de edictos reales.

▣ «**su casa sea hecha muladar por esto**» En la Septuaginta, 1 Esdras 6:32, y en el JPSOA dice «decomisar». Sin embargo, el entendimiento rabínico se refleja en los Targúmenes arameos, que traducen esto como «muladar» (cf. 2 Reyes 10:27; Daniel 2:5). Reducir los hogares y posesiones de los criminales a desechos era una práctica común en el antiguo Cercano Oriente para humillar tanto al ofensor como a su familia. El insulto cultural mayor sería convertir el lugar en una letrina pública.

6:12 «el Dios que hizo habitar allí su nombre» Esto sigue la forma de expresarse de Deuteronomio (cf. Deuteronomio 12:5, 11, 13-14, 18; 26:2; y Éxodo 20:24). Esto llegó a ser una referencia al Monte Moria en Jerusalén (cf. Génesis 22:2; 1 Crónicas 21:18-27; 2 Crónicas 3:1) donde, posteriormente, se construyó el Templo de Salomón.

[Tema Especial: “El Nombre” de Yahvé](#)

TEXTO DE LA RVR60: 6:13-15

¹³Entonces Tatnai gobernador del otro lado del río, y Setar-boznai y sus compañeros, hicieron puntualmente según el rey Darío había ordenado. ¹⁴Y los ancianos de los judíos edificaban y prosperaban, conforme a la profecía del profeta Hageo y de Zacarías hijo de Iddo. Edificaron, pues, y terminaron, por orden del Dios de Israel, y por mandato de Ciro, de Darío, y de Artajerjes rey de Persia. ¹⁵Esta casa fue terminada el tercer día del mes de Adar, que era el sexto año del reinado del rey Darío.

6:13 Como lo ordenó Darío: «puntualmente» (BDB 1082, cf. v. 12), estos funcionarios respondieron «puntualmente» (v. 13).

6:14 «los judíos edificaban y prosperaban» Este mismo VERBO (BDB 1109) se usó para describir su obra en 5:8, antes de que estos líderes persas iniciaran sus acusaciones y litigio.

▣ «por orden del Dios de Israel, y por mandato de Ciro, de Darío, y de Artajerjes» Este es el misterio de soberanía divina (i.e., el mensaje de los profetas y la orden de Dios) y del libre albedrío humano (decretos de Ciro, Darío y Artajerjes, así como las acciones de los líderes judíos). Tanto la voluntad de Dios como el libre albedrío se combinan para lograr la tarea. Esto es cierto en cada área de la vida.

[Tema Especial: Pacto](#)

[Tema Especial: Predestinación \(Calvinismo\) vs Libre Albedrío \(Arminianismo\)](#)

▣ «de Ciro, de Darío y de Artajerjes rey de Persia» Los decretos de Ciro y Darío trataban con la reconstrucción del templo, en tanto que el decreto de Artajerjes trataba con la reconstrucción del muro de Jerusalén. Hay un lapso de 57 años entre el capítulo 6 (templo) y el capítulo 7 (muro).

[Tema Especial: Alusiones Históricas a Reyes Persas](#)

6:15 «Esta casa fue terminada en el tercer día del mes de Adar, que era el sexto año del reinado del rey Darío» Esta fecha se menciona en 1 Esdras 7:5 y en *Antig.* de Josefo, 11.4.7. Sería 516 a.C., exactamente setenta años desde la destrucción del templo bajo Nabucodonosor II (cf. Jeremías 25:9-13).

[Tema Especial: Calendario del Antiguo Cercano Oriente](#)

TEXTO DE LA RVR60: 6:16-18

¹⁶Entonces los hijos de Israel, los sacerdotes, los levitas y los demás que habían venido de la cautividad, hicieron la dedicación de esta casa de Dios con gozo. ¹⁷Y ofrecieron en la dedicación de esta casa de Dios cien becerros, doscientos carneros y cuatrocientos corderos; y doce machos cabríos en expiación por todo Israel, conforme al número de las tribus de Israel. ¹⁸Y pusieron a los sacerdotes en sus turnos, y a los levitas en sus clases, para el servicio de Dios en Jerusalén, conforme a lo escrito en el libro de Moisés.

6:16 «y los demás que habían venido de la cautividad» ¿A quién podría referirse? Posiblemente (1) a convertidos al judaísmo cuando también estaban en el exilio (cf. v. 21). O (2) podría referirse a los judíos que se quedaron en Palestina, pero no participaron en la adoración pagana o sinergista (cf. v. 21).

6:17 «doce machos cabríos en expiación por todo Israel» Aunque una detallada descripción de los sacrificios para esta dedicación se enlista (mucho más pequeña que la dedicación de Salomón, cf. 1 Reyes 8:63), el día de la expiación (cf. Lev.16) nunca se menciona en Esdras o Nehemías.

[Tema Especial: El Número Doce](#)

▣ «por todo Israel, conforme al número de las tribus de Israel» Era importante para los judíos que volvían

(mayormente de las tribus del sur que se llamaban Judá) afirmar que representaban a toda la familia de Abraham, Isaac y Jacob. La mayoría de las tribus del norte que Asiria llevó en cautiverio (722 a.C., caída de Samaria) nunca volvieron a Palestina. No obstante, eran el pueblo del pacto de Dios. ¡Las promesas y los pactos de YHWH también les pertenecían a ellos!

Tema Especial: Promesas de Pacto a los Patriarcas

6:18 «los sacerdotes en sus turnos» La ley de Moisés estipulaba la tribu especial de siervos del templo (i.e., Leví, cf. Números 3:6; 8:6-22; 18:1-7; 1 Crónicas 6), pero fue David el que los organizó en 24 órdenes que tomaban turnos para servir en el templo (cf. 1 Crónicas 23-24; 2 Crónicas 35:4-5). Solo cuatro órdenes volvieron con Zorobabel (cf. capítulo 2).

▣ **«el libro de Moisés»** ¡Esta habría sido una manera de dejar ver la validez de los exilados que volvieron como pueblo de Dios!

Tema Especial: Moisés Como Autor del Pentateuco

TEXTO DE LA RVR60: 6:19-22

¹⁹También los hijos de la cautividad celebraron la pascua a los catorce días del mes primero. ²⁰Porque los sacerdotes y los levitas se habían purificado a una; todos estaban limpios, y sacrificaron la pascua por todos los hijos de la cautividad, y por sus hermanos los sacerdotes, y por sí mismos. ²¹Comieron los hijos de Israel que habían vuelto del cautiverio, con todos aquellos que se habían apartado de las inmundicias de las gentes de la tierra para buscar a Jehová Dios de Israel. ²²Y celebraron con regocijo la fiesta solemne de los panes sin levadura siete días, por cuanto Jehová los había alegrado, y había vuelto el corazón del rey de Asiria hacia ellos, para fortalecer sus manos en la obra de la casa de Dios, del Dios de Israel.

6:19 La sección aramea concluye en 6:18 y la hebrea comienza de nuevo hasta 7:12-26 que, de nuevo, es aramea.

6:20 «todos estaban limpios» Esta frase es similar en propósito a 3:1 (i.e., «se juntó... como un solo hombre»), que denota la unidad de los judíos durante este período difícil pero victorioso.

6:21 «todos aquellos que se habían apartado» Dios demandaba que su pueblo fuera distinto a «las naciones» (cf. Deuteronomio 7). Tenían que amar y obedecer al Dios del pacto de Israel. Esta «separación» involucraba a los que nunca se habían comprometido con culturas paganas y a los que se habían arrepentido y se habían vuelto de su involucramiento con la cultura pagana. Cualquiera de ellos podría comer la Pascua. ¡Dios es el compasivo, lento para la ira, que abunda en la lealtad de pacto (cf. Nehemías 9:17)!

Israel tenía que dar a conocer YHWH al mundo, pero fracasó (cf. Ezequiel 36:22-38). ¡La obediencia al pacto es crucial!

▣ **«para buscar a Jehová Dios de Israel»** Lo opuesto a «apartarse de» (6:21) es «buscar» (BDB 205, KB 233, *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTO). Los buenos paralelos de la necesidad de buscar y la promesa de encontrar están en 1 Crónicas 28:9 y 2 Crónicas 7:14. Los humanos buscan y YHWH se revela a sí mismo. Él satisface al humano que anhela y busca comunión e intimidad con el Dios en cuya imagen fuimos creados (cf. Deuteronomio 4:29). Sin embargo, hay condiciones de pacto (cf. 1 Crónicas 15:2).

6:22 «rey de Asiria» Si es literal, ¡esto parece estar fuera de lugar y es inexplicable! Esto puede referirse a Ciro o a Darío (cf. *Antig.* de Josefo 11.4.8). El rey persa usaba varios títulos (i.e., 5:13, a Ciro se le llama «Rey de Babilonia»). Nehemías usa este título como un término colectivo para todos los reyes del octavo siglo hasta el quinto siglo en Nehemías 9:32.

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. ¿Por qué hay tanta tardanza entre el inicio del templo en 538 a.C. y su culminación en 516 a.C.?
2. ¿Por qué los judíos objetaron la ayuda samaritana?
3. ¿Por qué el rey persa necesitaba que le tradujeran el arameo?
4. ¿Por qué se cree que 4:6-23 es un paréntesis?
5. ¿Por qué no se menciona nunca el Día de Expiación en los libros de Esdras y Nehemías?